

**ПОЛОЖЕНИЕ**  
**о проведении**  
**Конкурса «Музыка перевода»**

**1. Общие положения**

1.1. Настоящее Положение о проведении Конкурса определяет цели и задачи Конкурса, условия участия, требования к предъявляемым конкурсным работам, критерии оценки, порядок проведения Конкурса, порядок награждения победителей и действует до завершения конкурсных мероприятий.

1.2. Организатором Конкурса является кафедра международных отношений, политологии и регионоведения ФГАОУ ВО ЮУрГУ (НИУ).

1.3. Организатор формирует жюри Конкурса.

**2. Цели и задачи конкурса**

Целью данного конкурса является совершенствование знаний, умений и навыков студентов, улучшение качества подготовки квалифицированных специалистов, повышение у студентов интереса к учебной деятельности и будущей профессии, формирование и развитие переводческой компетенции.

Задачи конкурса состоят в том, чтобы:

- способствовать развитию лингвистических способностей и переводческих навыков;
- предоставить возможность самостоятельно интерпретировать иностранный текст в контексте перевода текста на языке оригинала, содействовать творческому самовыражению;
- стимулировать изучение английского и русского языков;
- выявить и поддержать одаренных студентов.

**3. Условия участия в конкурсе**

3.1. На Конкурс принимаются переводы на русский язык интернет-мемов на английском языке.

3.2. Конкурсант может подать на конкурс только один перевод.

3.3. В конкурсе имеют право принимать участие физические лица, достигшие 16 лет, изучающие английский язык как непрофессионально, так и студенты языковых направлений.

3.4. Анонимные заявки не рассматриваются.

3.5. К участию в конкурсе допускаются переводы, выполненные лично заявителем. В случае установления факта подлога и/или нарушения авторских прав, все работы, предоставленные нарушителем, удаляются с Конкурса.

Нарушитель к дальнейшему участию в Конкурсе не допускается. Решение по данному вопросу принимается Организатором Конкурса.

3.6. К участию принимаются переводы, ранее не публиковавшиеся на русском языке.

3.7. Участие в конкурсе бесплатное.

#### **4. Сроки проведения конкурса**

4.1. Рукописи принимаются с 7 ноября 2024 г. по 27 декабря 2024 г.

4.2. Итоги конкурса будут объявлены 27 января 2025 года.

#### **5. Порядок предоставления конкурсных материалов. Требования к оформлению заявок и рукописей**

5.1. Материалы для участия в Конкурсе включают в себя:

- сопроводительное письмо, в котором должны быть указаны ФИО участника, город, вуз, факультет, курс, контактный e-mail;
- перевод анекдотов (см. Приложение № 1), выполненный конкурсантами.

5.2. Требования к оформлению работ.

Перевод принимается в печатной форме в электронном виде (MS Word 1997-2003.); рекомендуется использовать шрифт Times New Roman не менее 12 пт.

5.3. Переводы принимаются по электронной почте [studiumjuvenis@mail.ru](mailto:studiumjuvenis@mail.ru) с сопроводительным письмом, в котором должны быть указаны ФИО участника, город, ВУЗ, факультет, курс, направление (специальность), контактный e-mail с указанием темы письма «конкурс перевода». К письму должен быть прикреплено приложение, озаглавленное: «Фамилия участника. Перевод».

Внимание! Отправленная по электронной почте заявка считается принятой только после получения подтверждающего письма от Организатора.

5.4. Претенденту может быть отказано в праве участвовать в конкурсе, если заявка на участие в конкурсе подана позже установленного срока или оформлена не в соответствии с требованиями Конкурса.

5.5. Работы, предоставленные на Конкурс, не рецензируются и не возвращаются.

#### **6. Критерии оценки конкурсных работ:**

- полнота перевода, отсутствие фактических ошибок, пропусков и произвольных сокращений текста;
- соответствие перевода системно-языковым нормам языка перевода;
- сохранение жанрово-стилистического своеобразия исходного текста;
- адекватная передача культурных и функциональных параметров исходного текста;
- разнообразие переводческих приемов;

- наличие художественно-выразительных средств;
- оптимальная реализация коммуникативного задания;
- соблюдение формы предъявления перевода;
- нестандартный подход к передаче визуального ряда (сохранение оригинальной картинки, поиск своей картинки и т.д.).

## **7. Подведение итогов и награждение победителей**

7.1. Победители определяются на основе решения конкурсной комиссии.

7.2. По итогам конкурса устанавливаются победители, занявшие призовые места.

7.3. Организатор и жюри конкурса могут принять особое решение, касающееся поощрения участников, с соответствующим обоснованием этого решения.

7.4. Результаты конкурса будут опубликованы 31 января 2025 года. Участник/участники, ставшие победителями Конкурса, получают сообщение по электронной почте.

## **8. Правовая информация**

8.1. Авторские права на переводы произведений принадлежат переводчикам.

8.2. Присылая на Конкурс работы, Участники предоставляют Организатору Конкурса неэксклюзивное право на безвозмездную публикацию присланных работ в полной или частичной форме на любых коммерческих и некоммерческих изданиях (интернет-сайтах, в печатных и электронных изданиях и открытках, в информационных и других рассылках), использование в эфире теле- и радиостанций и других средствах информации при условии указания непосредственно рядом с размещаемой работой или озвучивании до или после прочтения произведения ФИО переводчика (в формате, указанном Участником в присланной работе).

8.3. Организатор не несет ответственности за возникшие при передаче и получении заявок ошибки в компьютерных системах, оборудовании, программном обеспечении, сетевых программах и другие ошибки, сбои и неполадки любого рода, причиной которых стал человеческий или технический фактор.

8.4. Отправка работ на Конкурс является подтверждением, что участник ознакомлен с данным Положением и согласен соблюдать порядок и условия проведения Конкурса.

1.



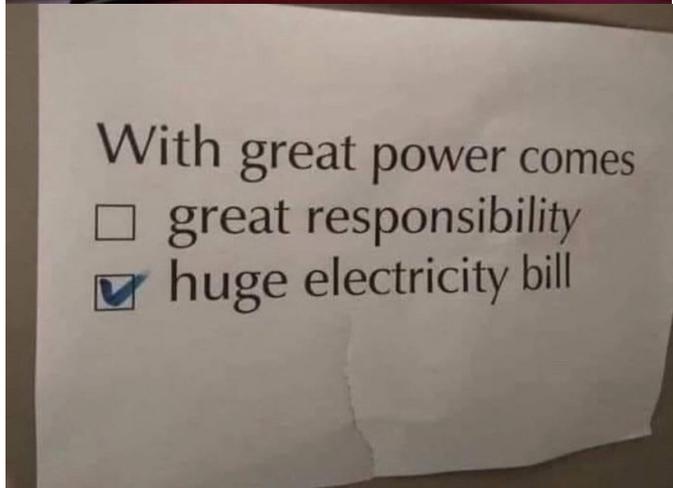
2.



3.



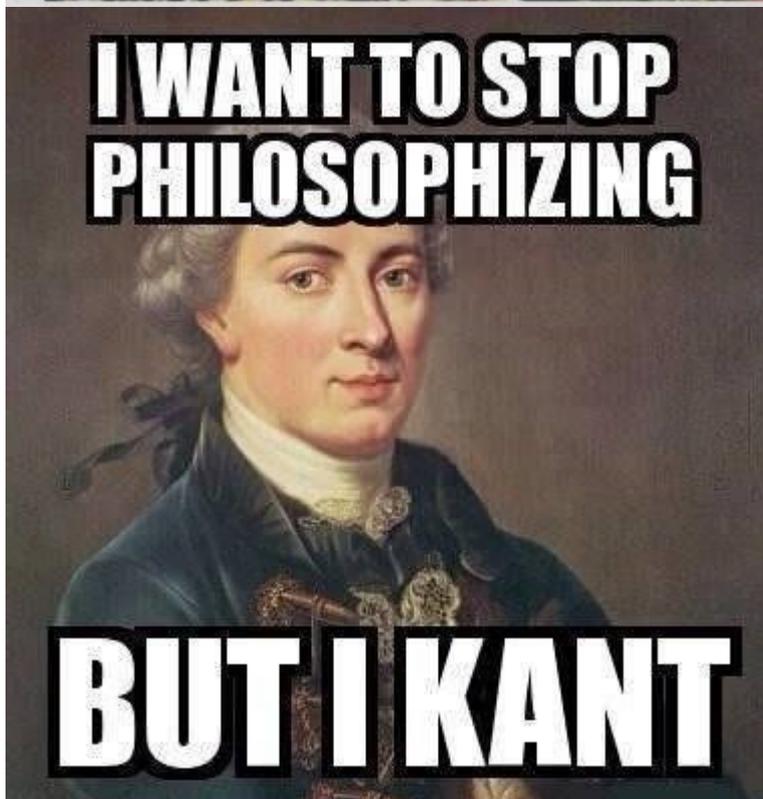
4.



5. Chilly outside today



- 6.



7.



8.



**Kinsey Sords**  
@KinseySords



This man in the gym just proposedddd  
and she said NOOOOOOOOOOO



**Nik**  
@stfulol

@selfcvresis



Well that didn't workout

9



10.

